ENGLISH: PAGE 1
ESPA OL: P`GINA 11

Manuel d utilisation

AGRAFEUSE DE TAPISSERIE

Pour de plus amples renseignements concernant Porter-Cable, consultez notre Website l adresse suivante :

http://www.porter-cable.com

PORTER-CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

AVIS IMPORTANT

Assurez-vous que toute personne utilisant ce matØriel a prØalablement lu avec attention et compris les instructions contenues dans ce mode d emploi avant de commencer utiliser ce matØriel.

Une plaque de fabriquant portant le modŁle et le numØro de sØrie de cet outil ce trouve sur le boîtier principal. Notez ces numØros dans les espaces fournis ci-dessous et conservez-les soigneusement.

ModŁle: _____

Type: _____

NumØro de sØrie: _____

CE

NumØro de la piŁce 894666-003

IMPORTANT AVIS DE S CURIT :

AVERTISSEMENT: Quand on utilise des outils pneumatiques, il est nØcessaire de prendre certaines mesures de sØcuritØ afin de rØduire tout risque de blessure comme :

LISEZ ET SUIVEZ SCRUPULEUSEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS.

Cet outil n a ØtØ con u que pour certaines applications. Porter-Cable recommande que cet outil ne soit ni modifiØ ni utilisØ pour des applications pour lesquelles il n a pas ØtØ con u. Si vous avez des questions portant sur l utilisation de cet outil, NE L UTILISEZ PAS avant d avoir pris contact Porter-Cable et nous avoir parlØ.

Technical Service Manager
Porter-Cable Corporation
4825 Highway 45 North
P. O. Box 2468
Jackson, TN 38302-2468

1. UTILISEZ DES LUNETTES DE PROTECTION. Afin d Øviter de se blesser aux yeux, l opØrateur de cet outil, ainsi que toute autre personne prØsente dans la zone de travail, devront porter des lunettes de protection comportant des protecteurs latØraux inamovibles en plastique rigide. Ces lunettes doivent Œtre conformes aux standards ANSI Z87.1 (les lunettes se conformant ce standard sont marquØes avec le chiffre Z87). Fig. 1.

2. PORTEZ DES PROTECTEURS D OREILLES. Portez des protecteurs d oreilles afin de sauvegarder votre ou e. Fig. 1.

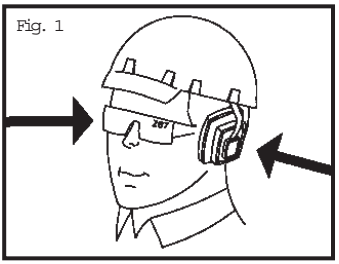
3. UTILISEZ DE L AIR COMPRIM PROPRE, SEC ET R GUL entre 60 et 100 PSI. Fig. 2.

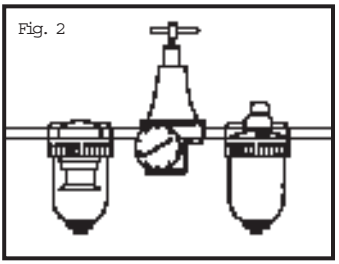
4. NE BRANCHEZ PAS CET OUTIL sur des pressions qui peuvent, potentiellement, dØpasØer les 200 PSI (13.7 BAR).

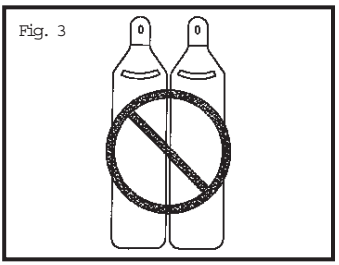
5. UTILISEZ SEULEMENT UN TUYAU D AIR COMPRIM QUI A T VALU soit une pression opØrationnelle minimale de 150 PSI soit 150% de la pression maximale du systŁme.

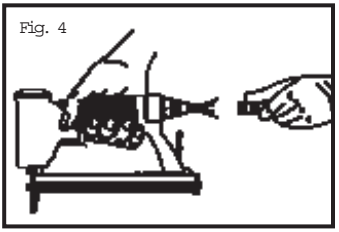
6. N UTILISEZ JAMAIS D OXYGENE, DE GAZ CARBONIQUE, de gaz inflammables, ou de gaz en bouteille comme source d Ønergie pour cet outil. Ceci pourrait occasionner des explosions et causer de graves blessures. Fig. 3.

7. ASSUREZ LE BRANCHEMENT ENTRE L OUTIL ET LE TUYAU D AIR COMPRIM avec un accouplement qui Ølimine toute pression de l outil quand l accouplement est dØbranchØ. Fig. 4.









8. D BRANCHEZ L OUTIL DU TUYAU D AIR COMPRIM avant d assurer tout service d entretien, avant d essayer d enlever un Ø1Ø ment de fixation coincØ, ou avant de faire passer l outil une autre personne. Fig. 5.

9. N UTILISEZ JAMAIS UN OUTIL qui perd de l air, auquel il manque des pi£ces, dont certaines pi£ces sont cassØes, ou qui a besoin d Œtre rØparØ. Assurez-vous que toutes les vis et tous les embouts sont solidement vissØs.

10. N UTILISEZ JAMAIS UN OUTIL QUI N A PAS DE PLAQUETTE D AVERTISSEMENT. Si la plaquette manque, ou si elle est endommagØe ou illisible, contactez un Centre de Service Porter-Cable et arrangez l envoi d une plaquette de rechange.

11. UTILISEZ SEULEMENT DES PI¨CES DE RECHANGE, DES L MENTS DE FIXATION, ET DES ACCESSOIRES recommandØs par Porter-Cable. Fig. 6.

12. BRANCHEZ TOUJOURS L OUTIL SUR LA SOURCE D AIR COMPRIME AVANT de charger les Ø1Ø ments de fixation afin d Øviter que l outil ne dØcharge pas accidentellement un Ø1Ø ment de fixation pendant que vous Œtes en train de le brancher. Le mØcanisme de tir de l outil peut s engager pendant que vous branchez l outil la source d air comprimØ. Fig. 7.

13. ASSUMEZ TOUJOURS QUE L OUTIL CONTIENT DES L MENTS DE FIXATION. Ne pointez jamais l outil vers vous-mŒme ou vers quelqu un d autre. Respectez cet outil en tant qu outil. Ce n est pas un jouet.

14. NE CHARGEZ JAMAIS LES L MENTS DE FIXATION si la g chette est dØprimØe afin de prØvenir la dØcharge accidentelle d un Ø1Ø ment. Fig. 8.

15. TER LE DOIGT DE LA G´CHETTE quand on n agrafe pas. Ne jamais transporter l outil avec le doigt sur la g chette car il tire dŁs qu on appuie sur celle-ci. Fig. 9.

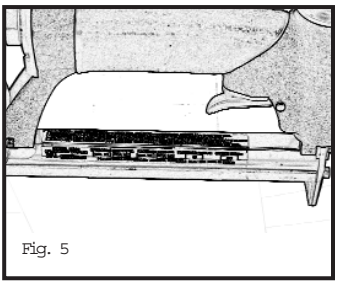


Fig. 5

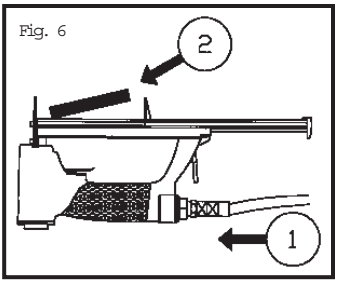


Fig. 6

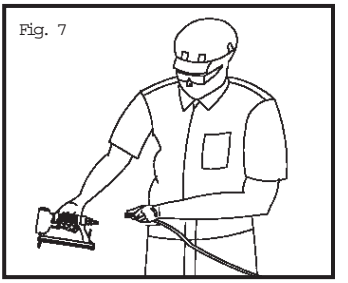


Fig. 7

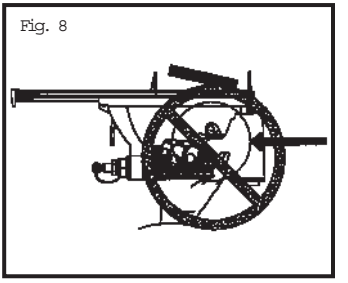


Fig. 8

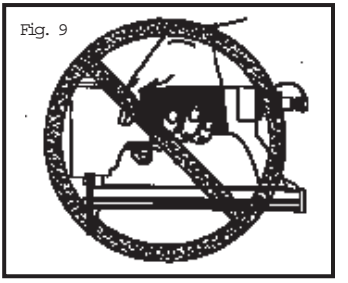


Fig. 9

16. NE VOUS PENCHEZ PAS. Maintenez constamment votre Øquilibre en gardant les deux pieds sur terre. Fig. 10.

17. ENFONCEZ LES ELEMENTS DE FIXATION DANS LA SEULE SURFACE SUR LAQUELLE VOUS TRAVAILLEZ. N essayez jamais d enfoncer des Ølments de fixation dans des surfaces trop dures. Fig. 11.

18. N ENFONCEZ PAS LES ELEMENTS DE FIXATION sur d autres Ølments de fixation, ou en donnant un angle trop raide l outil: les Ølments de fixation peuvent alors ricocher et occasionner de graves blessures.

19. N ENFONCEZ PAS LES ELEMENTS DE FIXATION TROP PRES des bords de l ouvrage. L ouvrage risque alors d Øclater et permettre l Ølment de fixation de s envoler ou de ricochet, et occasionner ainsi de graves blessures. Fig. 12.

20. TENEZ LES MAINS ET LE CORPS l Øcart de l aire illustrØe la Fig. 13, afin d Øviter des blessures.

21. NE JAMAIS UTILISER L OUTIL SI LA G´CHETTE ne fonctionne pas, manque ou est ab mØe. Ne pas modifier ou enlever la g chette. VØrifier quotidiennement que la g chette fonctionne librement.

Fig. 10

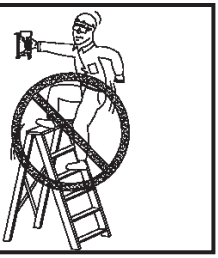


Fig. 11

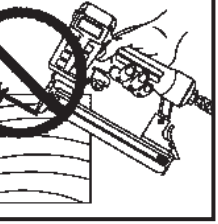


Fig. 12

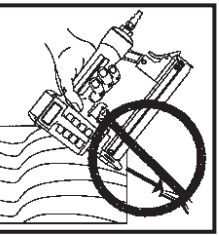
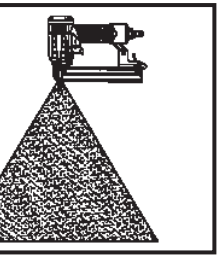


Fig. 13



DONN ES TECHNIQUES

Niveau de bruit

A - Niveau compensØ de puissance acoustique impulsive ..... 90,0 dBA

P - Niveau de pression d emissions sonores ..... 77 dBA

AccØlØration effective moyenne type ..... 1,3 m/s^3

RESPONSABILIT DE L EMPLOYEUR

Il est de la responsabilitØ de l employeur de s assurer que les ouvriers suivent scrupuleusement les instructions de sØcuritØ, ainsi que toutes autres instructions, contenues dans ce mode d emploi.

Conservez ce mode d emploi portØe de main de tous les ouvriers qui utiliseront cet outil.

Pour votre sØcuritØ personnelle et afin d utiliser correctement cet outil, lisez ce mode d emploi attentivement, et suivez scrupuleusement les instructions.

MODE D EMPLOI

AVANT-PROPOS

Le modŁle US58 de Porter-Cable est une agrafeuse pneumatique de tapisserie. Elle est con ue pour poser des agrafes filiformes de jauge 22 de 3…8 po de largeur et de longueurs variØes (entre 1…4 po et 5…8 po), voir la liste des ACCESSOIRES au dos de ce mode d emploi.

SOURCE D N RGIE

Cet outil a Øtø con u pour fonctionner avec de l air comprimØ propre, sec, et rØgulØ des pressions entre 60 et 100 PSI. Le systŁme optimal comporterait un filtre, un rØgulateur de pression, et une burette de graissage automatique situØe aussi prŁs que possible de l outil (15 pieds est optimal).

Tout air comprimØ contient de l humiditØ ainsi que d autre Ølements contaminants qui peuvent affecter les Ølements internes de l outil. Un filtre posØ dans le tuyau d air comprimØ enlŁvera la plus grande partie de ces Ølements contaminants et prolongera de maniŁre significative la durØe de vie opØratoire de l outil. Si vous ne disposez pas d un dispositif de graissage automatique, mettez un ou deux gouttes d Huile Outil Porter-Cable (consultez la section ACCESSOIRES) dans l arrivØe d air de l outil avant le dØbut de chaque journØe de travail.

L outil est Øquipø d un connecteur rapide de type m le. L outil doit toujours Œtre branchØ sur une source d air comprimØ avec un accoupleur de telle maniŁre que toute pression soit Øliminøe de l outil quand l accoupleur est dØbranchØ.

ATTENTION: Tous les Ølements du tuyau d air (tuyaux, accoupleurs, filtres, rØgulateurs, etc) doivent avoir Øtø Øvaluøs 150 PSI (10.3 BAR) ou 150% de la pression maximale du systŁme.

Ne branchez pas cet outil sur un systŁme dont la pression maximale potentielle dØpasse les 200 PSI.

Branchez l outil en utilisant seulement un accoupleur qui Ølimine toute pression de l outil quand on le dØbranche.

DØbranchez l outil de la source d air comprimØ avant d assurer tout service d entretien, avant d essayer d enlever un Ølément de fixation coincØ, en quittant l aire de travail, en transportant l outil, ou avant de faire passer l outil une autre personne.

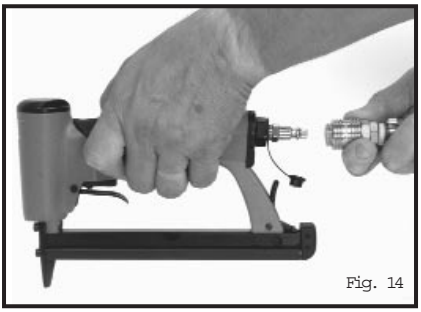


Fig. 14

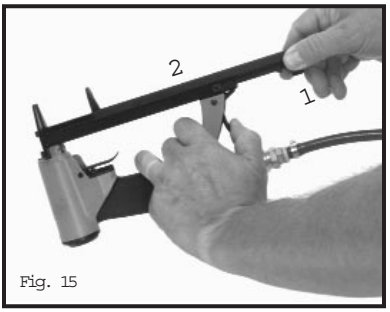


Fig. 15

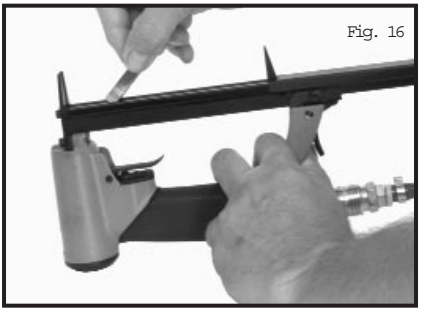


Fig. 16

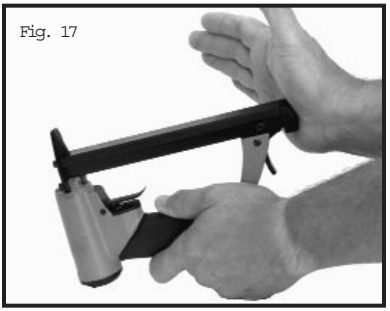


Fig. 17

PR PARATION DE L OUTIL

1. Lisez attentivement ce manuel avant de brancher l outil sur une source d air comprimØ.

   ATTENTION: Ne pointez jamais l outil vers vous-mŒmes ou vers quelqu un d autre.

   Ne pas appuyer sur la g chette lors du chargement d agrafes.

   Ne chargez jamais les Ø1Øments de fixation si la g chette ou la sŠretØ sont dØprimØes.

   Utilisez uniquement des agrafes approuvØes par (Consultez la liste des ACCESSOIRES en fin de manuel).

   Mettez toujours des lunettes de protection approuvØe (elles sont marquØe du chiffre Z87) et des protecteurs d oreilles quand vous prØparez l outil ou quand vous Œtes en train de l utiliser.

   N utilisez jamais un outil qui a des fuites d air ou qui a besoin d Œtre rØparØ.

2. Retourner l outil, appuyer sur le verrou et ouvrir le couvercle du chargeur en le faisant glisser, voir fig. 15.

3. Charger une bande d agrafes homologuØes, voir fig. 16.

4. Repousser le couvercle du chargeur pour le fermer.

UTILISATION DE L OUTIL

Finir toutes les Øtapes de la PR PARATION DE L OUTIL avant de l utiliser.

Mettre le nez de l outil sur la surface de travail et appuyer sur la g chette pour poser une agrafe.

chaque fois qu une agrafe est tirØe, une bouffØe d air s Øchappe du dos de l outil vers l arrière. Ne pas approcher le visage de cette zone.

MISE EN GARDE : ter le doigt de la g chette quand on n agrafe pas.

Ne jamais transporter l outil avec le doigt sur la g chette car il tire dès que l on appuie sur celle-ci.

Toujours pointer l outil dans une direction sŠre.

Ne jamais essayer de poser d agrafes dans un matØriau trop dur ou un angle trop aigu ou près du bord de la pièce. L agrafe pourrait ricocher et causer des blessures corporelles.

DØbrancher l outil du tuyau d alimentation avant d effectuer tout entretien, de dØbloquer une agrafe coincØe, de quitter la zone de travail, d emmener l outil dans un autre endroit ou de tendre l outil une autre personne.

Nettoyer et inspecter l outil quotidiennement. Ne pas l utiliser s il y a une fuite d air ou s il nØcessite une quelconque rØparation.

La source d air comprimØ contr le la profondeur laquelle un Ølément de fixation peut Œtre enfoncØ. La quantitØ de pression nØcessaire variera selon la taille des Ølément s de fixation et la duretØ de la surface dans laquelle vous les enfoncez. ExpØrimentez avec l ajustage de la pression d air pour dØterminer quelle est la meilleure pression pour un ouvrage prØcis. Utilisez seulement assez de pression pour enfoncer les tŒtes des Ølément s de fixation jusqu la surface de l ouvrage (pas dans l ouvrage). Une trop grande pression diminuera significativement la durØe de vie opØratoire de l outil.

COMMENT DEGAGER UN ELEMENT DE FIXATION COINCE

1. ATTENTION: DØbranchez l outil de la source d air comprimØ.
2. Retourner l outil.
3. Enfoncer le verrou de retenue et ouvrir le couvercle du chargeur en le faisant glisser.
4. Enlever l agrafe coincØe (voir fig. 18).
5. Refermer le couvercle du chargeur.

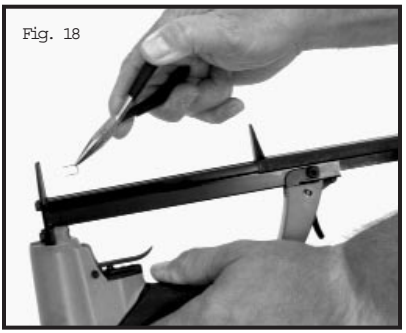


Fig. 18

ENTRETIEN

INSPECTEZ ET NETTOYEZ L OUTIL QUOTIDIENNEMENT

ATTENTION: DØbranchez l outil de la source d air comprimØ avant de l inspecter et de le nettoyer. RØparez tous les probLmes avant de remettre l outil en opØration.

Essuyer l outil et inspecter pour l usage ou le dommage. Utilisez un dØtergent non-inflammable pour essuyer l extØrieur de l outil. NE FAITES PAS TREMPER l outil. Cela peut causer des dØg ts l outil.

Assurez-vous que toutes les vis sont solidement serrØes. Une vis desserrØe peut occasionner de graves blessures ou endommager sØrieusement l outil.

Si vous ne disposez pas d un dispositif de graissage automatique, mettez un ou deux gouttes d Huile Outil Porter-Cable dans l arrivØe d air de l outil avant le dØbut de chaque journØe de travail.

ENTRETIEN ET R PARATIONS

Tous les outils, mÊmes ceux de qualitØ, nØcessiteront Øventuellement un entretien ou le remplacement des piŁces usØes rØsultant d un emploi normal mais continu. Certaines piŁces qui peuvent Être changØes et/ou entretenues pas l utilisateur sont dØcrites dans la section DEPANNAGE. Un entretien complet devra Être effectuØ soit par une STATION AUTORIS E PAR PORTER-CABLE soit par un CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE. Toutes rØparations effectuØes par ces agents sont entiŁrement garanties contre les dØfauts de facture ou contre les fautes de travail effectuØ par le personnel. Nous ne sommes pas en mesure de garantir les rØparations accomplies ou tentØes par d autres personnes.

Si vous avez des questions, n hØsitez pas nous contacter par Øcrit. Dans toute correspondance, n oubliez pas d inclure les informations apparaissant sur la plaque du fabriquant que l outil porte (numØro de modŁle, numØro de sØrie, etc).

DEPANNAGE

ATTENTION: DØbranchez l outil de la source d air comprimØ avant d essayer les procØdures d entretien citØes ci-dessous.

	SYMPTOME	PROBLEME	SOLUTION
1.	Fuite d air vers le haut de l outil ou autour de la g chette.	Vis desserrØes Anneau tonique ou joint d Øtanch itØ endommagØ ou usØ.	Resserrez les vis. Installer le kit d entretien R VISION .
2.	L outil ne fonctionne pas ou fonctionne mal.	Source d air comprimØ insuffisante. Graissage Insuffisant. Anneau tonique ou joint d Øtanch itØ endommagØ ou usØ.	Vérifiez qu il y ait une source d air suffisante. Ajoutez 1 ou 2 gouttes d huile. Installer le kit d entretien HEURTOIR .
3.	Fuite d air vers le bas de l outil.	Anneau tonique ou tampon endommagØ ou usØ.	Installer le kit d entretien R VISION .
4.	L outil s enraie frØquemment.	Mauvais Ølements de fixation.	Choisissez d autres Ølements de fixation.
		Elements de fixation endommagØs.	Remplacez avec des Ølements non-endommagØs.
		Chargeur ou nez desserrØ.	Resserrez les vis.
		Chargeur sale.	Nettoyez le chargeur.
		Toc usØ ou endommagØ.	Installez le Kit d entretien HEURTOIR .
5.	Autres problŁmes.		Contactez un Centre de Service Porter-Cable.

ACCESSOIRES

Cet outil a Øté testé avec les accessoires suivants. Pour votre plus grande sécurité, nous vous recommandons de n utilisez que ces accessoires avec cet outil.

ATTENTION: L usage d accessoires qui n ont pas Øté testés avec cet outil doit Être considéré comme Étant dangereux.

Numéro du Catalogue	Description	Longueur	Calibre	Quantité/ Boîte	
US38G	Agrafe bombée de	3/8 po	3/8"	22	10,000
US12G	Agrafe bombée de	3/8 po	1/2"	22	10,000
US58G	Agrafe bombée de	3/8 po	5/8"	22	10,000
60058	Kit R VISION				
60057	Kit HEURTOIR				
883763	Lunettes de Sécurité				
884293	Huile (pour Outils Pneumatiques)				

PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS
(CENTROS DE SERVICIO DE PORTER-CABLE • DELTA)
(CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE • DELTA)

Parts and Repair Service for Porter-Cable • Delta Power Tools are Available at These Locations
(Obtenga Refaccion de Partes o Servicio para su Herramienta en los Siguientes Centros de Porter-Cable • Delta)
(Locations où vous trouverez les pièces de rechange nécessaires ainsi qu'un service d'entretien)

ARIZONA
Tempe 85282 (Phoenix)
2400 West Southern Avenue
Suite 105
Phone: (602) 437-1200
Fax: (602) 437-2200

CALIFORNIA
Ontario 91761 (Los Angeles)
3949A East Guasti Road
Phone: (909) 390-5555
Fax: (909) 390-5554
San Leandro 94577 (Oakland)
3039 Teagarden Street
Phone: (510) 357-9762
Fax: (510) 357-7939

COLORADO
Arvada 80003 (Denver)
8175 Sheridan Blvd., Unit S
Phone: (303) 487-1809
Fax: (303) 487-1868

FLORIDA
Davie 33314 (Miami)
4343 South State Rd. 7 (441)
Unit #107
Phone: (954) 321-6635
Fax: (954) 321-6638
Tampa 33609
4538 W. Kennedy Boulevard
Phone: (813) 877-9585
Fax: (813) 289-7948

GEORGIA
Forest Park 30297 (Atlanta)
5442 Frontage Road,
Suite 112
Phone: (404) 608-0006
Fax: (404) 608-1123

ILLINOIS
Addison 60101 (Chicago)
400 South Rohlwing Rd.
Phone: (630) 424-8805
Fax: (630) 424-8895

Woodridge 60517 (Chicago)
2033 West 75th Street
Phone: (630) 910-9200
Fax: (630) 910-0360

MARYLAND
Elkridge 21075 (Baltimore)
7397-102 Washington Blvd.
Phone: (410) 799-9394
Fax: (410) 799-9398

MASSACHUSETTS
Braintree 02185 (Boston)
719 Granite Street
Phone: (781) 848-9810
Fax: (781) 848-6759

Franklin 02038 (Boston)
Franklin Industrial Park
101E Constitution Blvd.
Phone: (508) 520-8802
Fax: (508) 528-8089

MICHIGAN
Madison Heights 48071 (Detroit)
30475 Stephenson Highway
Phone: (248) 597-5000
Fax: (248) 597-5004

MINNESOTA
Minneapolis 55429
5522 Lakeland Avenue North
Phone: (763) 561-9080
Fax: (763) 561-0653

MISSOURI
North Kansas City 64116
1141 Swift Avenue
Phone: (816) 221-2070
Fax: (816) 221-2897

St. Louis 63119
7574 Watson Road
Phone: (314) 968-8950
Fax: (314) 968-2790

NEW YORK
Flushing 11365-1595 (N.Y.C.)
175-25 Horace Harding Expwy.
Phone: (718) 225-2040
Fax: (718) 423-9619

NORTH CAROLINA
Charlotte 28270
9129 Monroe Road, Suite 115
Phone: (704) 841-1176
Fax: (704) 708-4625

OHIO
Columbus 43214
4560 Indianola Avenue
Phone: (614) 263-0929
Fax: (614) 263-1238

Cleveland 44125
8001 Sweet Valley Drive
Unit #19
Phone: (216) 447-9030
Fax: (216) 447-3097

OREGON
Portland 97230
4916 NE 122 nd Ave.
Phone: (503) 252-0107
Fax: (503) 252-2123

PENNSYLVANIA
Willow Grove 19090
520 North York Road
Phone: (215) 658-1430
Fax: (215) 658-1433

TEXAS
Carrollton 75006 (Dallas)
1300 Interstate 35 N, Suite 112
Phone: (972) 446-2996
Fax: (972) 446-8157

Houston 77038
4321 Sam Houston Parkway, West
Suite 180
Phone: (281) 260-8887
Fax: (281) 260-9989

WASHINGTON
Auburn 98001(Seattle)
3320 West Valley HWY, North
Building D, Suite 111
Phone: (253) 333-8353
Fax: (253) 333-9613

Authorized Service Stations are located in many large cities. Telephone **800-487-8665** or **731-541-6042** for assistance locating one. Parts and accessories for Porter-Cable • Delta products should be obtained by contacting any Porter-Cable • Delta Distributor, Authorized Service Center, or Porter-Cable • Delta Factory Service Center. If you do not have access to any of these, call **888-848-5175** and you will be directed to the nearest Porter-Cable • Delta Factory Service Center. Las Estaciones de Servicio Autorizadas están ubicadas en muchas grandes ciudades. Llame al **800-487-8665** ó al **731-541-6042** para obtener asistencia a fin de localizar una. Las piezas y los accesorios para los productos Porter-Cable • Delta deben obtenerse poniéndose en contacto con cualquier distribuidor Porter-Cable • Delta, Centro de Servicio Autorizado o Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable • Delta. Si no tiene acceso a ninguna de estas opciones, llame al **888-848-5175** y le dirigirán al Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable • Delta más cercano. Des centres de service agréés sont situés dans beaucoup de grandes villes. Appelez au **800-487-8665** ou au **731-541-6042** pour obtenir de l'aide pour en repérer un. Pour obtenir des pièces et accessoires pour les produits Porter-Cable • Delta, s'adresser à tout distributeur Porter-Cable • Delta, centre de service agréé ou centre de service d'usine Porter-Cable • Delta. Si vous n'avez accès à aucun de ces centres, appeler le **888-848-5175** et on vous dirigera vers le centre de service d'usine Porter-Cable • Delta le plus proche.

CANADIAN PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS

ALBERTA
Bay 6, 2520-23rd St. N.E.
Calgary, Alberta
T2E 8L2
Phone: (403) 735-6166
Fax: (403) 735-6144

BRITISH COLUMBIA
8520 Baxter Place
Burnaby, B.C.
V5A 4T8
Phone: (604) 420-0102
Fax: (604) 420-3522

MANITOBA
1699 Dublin Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3H 0H2
Phone: (204) 633-9259
Fax: (204) 632-1976

ONTARIO
505 Southgate Drive
Guelph, Ontario
N1H 6M7
Phone: (519) 767-4132
Fax: (519) 767-4131

QUÉBEC
1515 Ave.
St-Jean Baptiste, Suite 180
Québec, Québec
G2E 5E2
Phone: (418) 877-7112
Fax: (418) 877-7123

1447, Begin
St-Laurent, (Montréal), Québec
H4R 1V8
Phone: (514) 336-8772
Fax: (514) 336-3505

The following are trademarks of PORTER-CABLE • DELTA (Las siguientes son marcas registradas de PORTER-CABLE • DELTA S.A.) (Les marques suivantes sont des marques de fabriquant de la PORTER-CABLE • DELTA): Auto-Set®, BAMMER®, B.O.S.S.®, Builder's Saw®, Contractor's Saw®, Contractor's Saw II™, Delta®, DELTACRAFT®, DELTAGRAM™, Delta Series 2000™, DURATRONIC™, Emc²™, FLEX®, Flying Chips™, FRAME SAW®, Homecraft®, INNOVATION THAT WORKS®, Jet-Lock®, JETSTREAM®, 'kickstand®, LASERLOC®, MICRO-SET®, Micro-Set®, MIDI LATHE®, MORTEN™, NETWORK™, OMNIJIG®, POCKET CUTTER®, PORTA-BAND®, PORTA-PLANE®, PORTER-CABLE®&(design), PORTER-CABLE®PROFESSIONAL POWER TOOLS, Posi-Matic®, Q-3®&(design), QUICKSAND®&(design), QUICKSET™, QUICKSET II®, QUICKSET PLUS™, RIPTIDE™&(design), SAFE GUARD II®, SAFE-LOC®, Sanding Center®, SANDTRAP®&(design), SAW BOSS®, Sawbuck™, Sidekick®, SPEED-BLOC®, SPEEDMATIC®, SPEEDTRONIC®, STAIR EASE®, The American Woodshop®&(design), The Lumber Company®&(design), THE PROFESSIONAL EDGE®, THE PROFESSIONAL SELECT®, THIN-LINE™, TIGER®, TIGER CUB®, TIGER SAW®, TORQBUSTER®, TORQ-BUSTER®, TRU-MATCH™, TWIN-LITE®, UNIGUARD®, Unifence®, UNIFEEDER™, Unihead®, Uniplane™, Unirip®, Unisaw®, Univise®, Versa-Feeder®, VERSA-PLANE®, WHISPER SERIES®, WOODWORKER'S CHOICE™.

Trademarks noted with ™ and ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Las Marcas Registradas con el signo de ™ y ® son registradas por la Oficina de Registros y Patentes de los Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países. Marques déposées, indiquées par la lettre ™ et ®, sont déposées au Bureau des brevets d'invention et marques déposées aux Etats-Unis et pourraient être déposées aux autres pays.

Printed in U.S.A. PC-0603-150